

Protokoll der Sitzung des Bundesrates vom 4. September 1925¹

1815. Reconnaissance du Gouvernement de l'Equateur

Département politique. Proposition du 27 août 1925

Dans sa séance du 31 juillet, le Conseil fédéral a pris acte de la communication de la Légation de l'Equateur à Berne concernant l'établissement à Quito d'un nouveau Gouvernement, issu d'un mouvement révolutionnaire, et a approuvé la décision du Chef du Département politique d'accuser réception de la note qui lui a été remise à ce sujet en exprimant l'espoir que la Suisse et l'Equateur continueraient à entretenir de bons rapports, mais en laissant ouverte la question de la reconnaissance formelle du nouveau Gouvernement équatorien par le Conseil fédéral².

1. *Abwesend: Musy und Haab.*

2. *Das Protokoll der Sitzung vom 31. 7. 1925 führt aus:*

Der Vorsteher des politischen Departements teilt mit, der Ministerresident der Republik Ecuador habe ihm kürzlich das Verzeichnis der Mitglieder der neuen, aus der jüngsten Revolution hervorgegangenen Regierung seines Landes übermittelt. Als der Vorsteher des politischen Departements hierauf vorläufig nicht antwortete, sprach der Ministerresident bei ihm vor und ersuchte darum, der Bundesrat möchte die neue Regierung anerkennen.

Die Frage der Anerkennung der neuen Regierung ist, wie frühere Erfahrungen lehren, recht heikel, namentlich auch weil in diesen südamerikanischen Staaten oft sehr rasch wieder ein

Par note du 10 août³, le Ministre résident de l'Equateur a remercié le Département politique de l'assurance qui lui avait été donnée, que les événements survenus à Quito ne changeraient rien aux relations amicales existant entre la Suisse et l'Equateur, et a expressément demandé que le Gouvernement suisse consente à accorder sa reconnaissance formelle au nouveau Gouvernement équatorien.

M. Robalino Davila expose, à l'appui de sa demande, que le Gouvernement de l'Equateur n'a, en Europe, que quatre Légations: celle de Paris, qui est également accréditée à Londres, celles de Rome, de Berlin et de Berne, et que son Gouvernement attache une réelle importance à être dans une situation parfaitement claire vis-à-vis des Gouvernements avec lesquels il tient à entretenir des relations particulièrement suivies.

L'argument invoqué par le Ministre résident de l'Equateur ne manque pas de valeur et il semble que le Conseil fédéral ne pourrait guère, sans de sérieux motifs, se refuser à reconnaître formellement le Gouvernement équatorien, qui insiste pour que la question soit nettement tranchée.

Le coup d'Etat qui, le 10 juillet dernier, a eu pour effet de déposer l'ancien Président de l'Equateur et de mettre à sa place un Gouvernement provisoire a eu lieu sans effusion de sang et sans troubles. Le nouveau Gouvernement paraît avoir l'appui de l'opinion publique et il est considéré à Londres comme mieux en mesure d'assurer le maintien de l'ordre que celui qu'il a renversé.

L'enquête à laquelle le Département politique a procédé par l'intermédiaire des Légations de Paris, Londres, Rome et Berlin a établi que les Gouvernements français, britannique et italien ont reconnu formellement le nouveau Gouvernement équatorien et qu'ils ont chargé leurs Ministres à Quito de faire dans ce sens des déclarations catégoriques. Suivant renseignement qui vient d'être donné à M. le chef du Département politique, l'Allemagne a maintenant également reconnu le nouveau Gouvernement équatorien.

Le Conseil fédéral pouvant, dans ces conditions, sans inconvénient, suivre l'exemple des Gouvernements français, britannique, italien et allemand, il est *décidé* de charger le Département politique de faire connaître à la Légation de l'Equateur à Berne que le Conseil fédéral a formellement reconnu comme tel le Gouvernement actuel de la République de l'Equateur.

Umschwung eintritt. England hat zwar die neue Regierung bereits anerkannt und Frankreich wird wohl bald dasselbe tun. Der Vorsteher des politischen Departements hielt es aber für besser, sich vorläufig darauf zu beschränken, dem Ministerresidenten, ohne die Frage der Anerkennung überhaupt zu berühren, den Empfang seiner Mitteilung zu bestätigen mit dem Beifügen, dass er hoffe, die gegenseitigen guten Beziehungen zwischen der Schweiz und Ecuador werden auch in Zukunft fortbestehen. Der Vorsteher des politischen Departements hat ein Schreiben in diesem Sinn an den Gesandten gerichtet, und dieser war davon befriedigt. Von diesen Ausführungen wird in zustimmendem Sinne am Protokoll Vormerk genommen (E 1004 1/296, Nr. 1632).

3. E 2001 (B) 6/8.